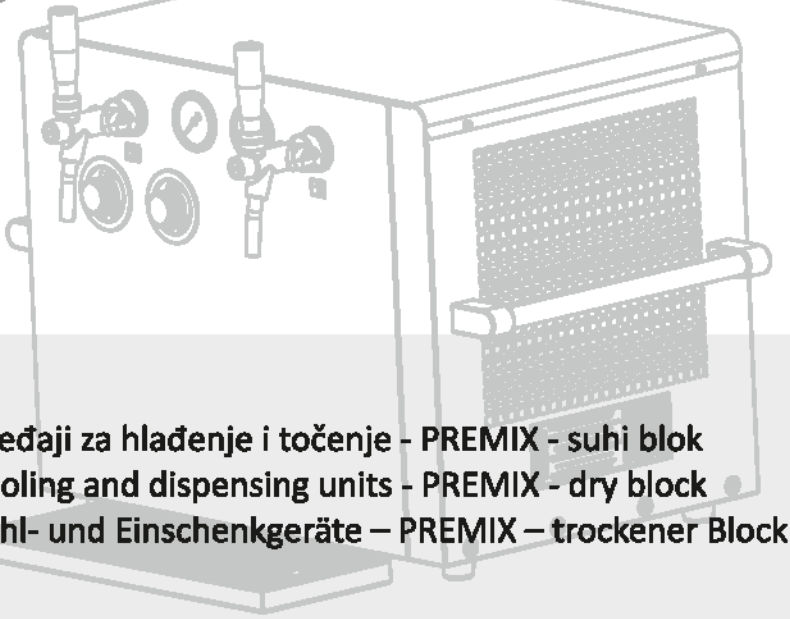
OPREMA d.d.

(HR) UPUTSTVO ZA RAD I ODRŽAVANJE

(EN) USER MANUAL

(DE) BETRIEBS - UND WARTUNGSANLEITUNG



Uređaji za hlađenje i točenje - PREMIX - suhi blok
Cooling and dispensing units - PREMIX - dry block
Kühl- und Einschenkgeräte – PREMIX – trockener Block

Code 399042

Original instructions v1.5 (03/2020)

OPREMA d.d.
Catering equipment

E-mail: info@oprema.com
Web: www.oprema.com

Oprema d.d.
Gospodarska 5
42230 Ludbreg
Hrvatska / Croatia
+385 42 819 183

Symbole, die in der Bedienungsanleitung verwendet werden

Gefahr	**Weißt auf das Vorhandensein einer unmittelbaren lebensbe-drohlichen oder schweren Verletzung des Bedieners und Personen, die sich in der Nähe befinden, hin: Aufmerksamkeit und Fortsetzung der Arbeit mit Vorsicht sind notwendig.**
Warnung	**Weißt auf das Vorhandensein einer potenziellen Gefahr von schweren Verletzungen für den Bediener oder Personen in der Nähe hin: Aufmerksamkeit und Fortsetzung der Arbeit mit Vorsicht sind notwendig.**
Gefahr	**Weist darauf hin, dass das Gerät unter Spannung steht. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer, bevor Sie etwas daran machen, um Schäden und Gesundheitsgefahren zu vermeiden.**
Gefahr	**Weist darauf hin, dass das Gerät mit dem Stoff R250 gefüllt ist, welcher hohe Umweltverträglichkeit aufweist, aber auch entzündbar ist.**
Notizen	**Enthält Informationen, die den korrekten Betrieb des Gerätes sicherstellen.**

Arbeitsanweisungen

Das Handbuch enthält Anweisungen zur Installation, Verwendung und Handhabung des Gerätes. Diese Anweisung ist ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes. Sie wird nahe des Gerätes aufbewahrt und von Technikern bei jeder Standortversetzung und der Installation verwendet. Bevor Sie das Gerät installieren und verwenden, lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass alle Schritte ordnungsgemäß und sicher durchgeführt werden.

Warnung	**Siehe „Wichtige Sicherheitshinweise" (Code 399036), die in dieser Betriebsanleitung enthalten sind.**
Notizen	**Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die serienmäßigen Versionen des Gerätes. Bei nicht serienmäßigen Geräten können geringfügige Unterschiede auftreten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind. Die Anweisungen finden Sie auch auf unserer Webseite (www.oprema.com)**

Notizen

Dieses Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt, nicht für dem Hausgebrauch.

Warnung

Die Installation dieses Gerätes ist nur an Orten möglich, an denen der Gebrauch und die Wartung vom geschulten Personal durchgeführt werden kann. Das Gerät ist für den äußeren Einsatz nicht bestimmt.

Warnung

Das Gerät können Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwenden, wenn Sie unter Aufsicht sind oder Anweisungen zur Verwendung des Gerätes erhalten haben und die damit verbundene Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Nutzung und Wartung des Gerätes ist unbeaufsichtigten Kindern nicht gestattet.

Warnung

WARNUNG: Stellen Sie beim Installieren des Gerätes sicher, dass das Netzkabel weder verdreht, geknickt noch beschädigt ist.
WARNUNG: Schließen Sie keine weiteren Steckleisten oder tragbare Netzteile auf der Rückseite des Gerätes an.

Notizen

Begriffe, die im Folgenden verwenden werden. Gasflasche (das für Ernährungsbedürfnisse geeignet sein muss: CO^2, N^2, Argon, Co^2-N^2-Gemisch o. Ä.) im Folgenden CO^2 genannt, welches für die Ausströmung der Premix-Getränke (Bier, Saft, Wasser u. Ä.) im Folgenden Bier aus dem Behälter (Container, Fass, Bag in Box u. Ä.) im Folgenden Fass genannt.

Warnung

Achten Sie immer auf einen geeigneten Druckregler für den Ventiltyp auf der Flasche.

Gefahr

Um die Gefahr von Verletzungen und Schäden zu vermeiden, muss die CO^2-Flasche immer senkrecht und an der Wandhalterung befestigt werden. Bei Verdacht von Gasaustritt, insbesondere in kleinen Räumen, müssen diese durchgelüftet werden (Erstickungsgefahr).

Warnung Der gemessene Schallpegelwert liegt unter 70dB!

Warnung Die Installation und Inbetriebnahme des Gerätes darf gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen ausschließlich von einem qualifizierten und entsprechend geschulten technischen Personal durchgeführt werden.

Warnung Die Lüftungsöffnungen nicht schließen.
Sorgen Sie für einen ausreichenden Luftstrom für den Lüfter!

Gefahr Geräte mit 150g R290 müssen in einem Raum mit einem Mindestvolumen von 19m³ aufgestellt werden (max. 8g/m³). Das Gerät darf nicht in Räumen, die als Flure oder Notausgänge dienen, installiert werden. Ein Gerät mit einem Kühlmittelbefüllungssystem der Gruppe 3, weniger als 150 g, kann überall installiert werden, ohne dass zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen nach der Norm EN-60335-2-89 getroffen werden müssen.

Warnung Das Gerät muss in einem geeigneten und sauberen Raum bei einer Temperatur zwischen 0 und 40 °C aufgestellt werden. Stellen Sie die Geräte nicht aufeinander und achten Sie darauf, dass sie in eine senkrechte Position, wie es auf der Verpackung angegeben ist, platziert werden. Die Geräte dürfen auf die Oberfläche mit einem maximalen Neigungswinkel von 2 Grad platziert werden.

Warnung Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es vor Regen und Spritzwasser geschützt ist und zwar an einem Ort mit einer Temperatur, die seiner Klimaklasse entspricht (siehe Tabellen Daten auf dem Etikett); andernfalls verlieren Sie das Garantierecht und es können Betriebsstörungen auftreten.
Mögliche Klimaklassen sind wie folgt:
SN - Umgebungstemperatur von 10°C bis 32°C
N - Umgebungstemperatur von 16°C bis 32°C
ST - Umgebungstemperatur von 18°C bis 38°C
T - Umgebungstemperatur von 18°C bis 43°C

Gefahr Bei der Installation des Gerätes beachten, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bis die Installation vollständig durchgeführt wurde und das Gerät getestet werden kann. Das Gerät am Aufbauort 2 Stunden ruhen lassen, bevor es angeschlossen werden darf.

Gefahr Nur professionell geschultes Personal darf Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchführen. Alle Teile der Elektroinstallation und der Wasserleitungen müssen den nationalen und örtlichen gesetzlichen Bestimmungen entsprechen (verwenden Sie zum Austauschen von Teilen ausschließlich Originalteile). Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

Gefahr Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einem anderen Fachmann ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Gefahr Verwenden Sie kein offenes Feuer oder potenzielle Zündquellen, wenn in der Nähe ein Gerät, gefüllt mit dem Stoff R290, arbeitet!

Gefahr Beachten Sie, dass Sie den Kühlkreislauf nicht beschädigen!

Gefahr Platzieren Sie keinen explosiven Aerosolbehälter (Sprays, Tuben) in der Nähe.

Warnung Der Betrieb der Luftpumpe ohne Unterbrechung ist zeitlich begrenzt auf: 30 Sekunden "On" und 5 Minuten "Off".

Warnung Das Gerät muss nach Arbeitsende nicht vom Stromnetz getrennt werden.

Warnung Das Gerät nicht mit direktem Wasserstrahl oder Hochdruckgeräten reinigen.

Gefahr Vor der Reinigung muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Gefahr Geräte, die mit dem Zeichen

gekennzeichnet sind, sind mit dem Stoff R290 (Propan) gefüllt. Da das Gerät entflammbares Gas enthält, entsorgen Sie das Gerät bei abgelaufener Nutzungsdauer gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Wenn Sie das alte Gerät entsorgen möchten, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den örtlich zuständigen Kundendienst.

Inhalt

Inhaltsverzeichnis	Page
1. Einführung	**33**
1.1 Symbolerklärung	**33**
1.2 Betriebsanleitung	**33**
2. Sicherheitshinweise	**34-36**
3. Inhalt	**37**
4. Allgemeine Informationen	**38**
4.1 Einhaltungen der Vorschriften	**38**
4.2 Gerätekennzeichnung und Eigenschaften	**38**
4.3 Gewährleistungen	**38**
4.4 Transport und Lagerung	**40**
4.5 Entsorgung der Verpackung	**40**
4.6 Umgebungsbedingungen	**41**
4.7 Vorgehensweisen bei Fehlfunktionen	**41**
4.8 Gieß- und Zapfanleitung	**41**
5. Arbeitsprinzip und Installation	**42**
5.1 Arbeitsprinzip / Funktionsprinzip	**42**
5.2 Installation und Montage	**43**
5.3 Handhabung des Gerätes	**44**
6. Reinigung und Wartung	**44**
5.1 Reinigung und Wartung des Systems	**45**
5.2 Kundendienst und Wartungsarbeiten	**45**
7. Zusätzliche Anweisungen	**46**
7.1 Anleitung zur Demontage des Gerätes	**46**
8. Fehler	**47**
8.1 Fehler bei der Kühlanlage	**47**
8.2 Fehler beim Zapfen	**48**
9. Anhang	**49**
9.1. Anschlussanleitung	**49**
9.2. Elektroanleitung	**50-52**

Einhaltung der Vorschriften

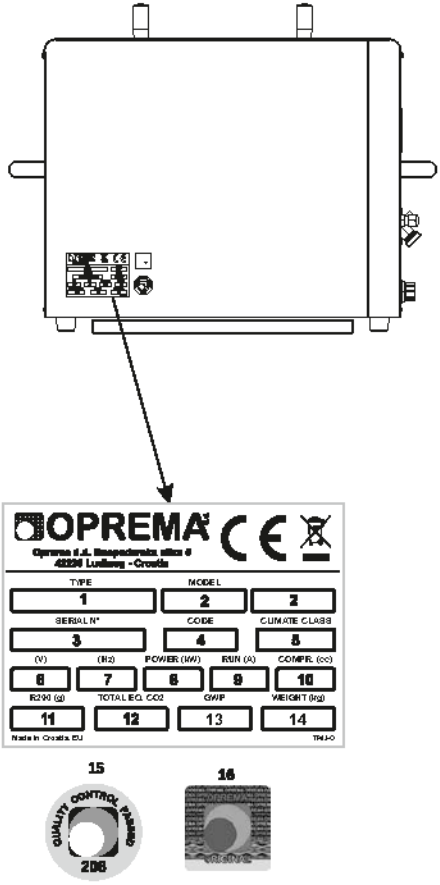
Das Unternehmen **Oprema d.d.** ist Hersteller professioneller Geräte für Gaststättengewerbe, insbesondere der Kühlgeräte zum Kühlen und Einschenken von Bier sowie Geräte zum Kühlen und Einschenken von Säften, Wein, Wasser und Sodawasser. Richtlinien für Qualitätsmanagement, Umwelt, Gesundheits-schutz, Arbeitssicherheit sowie Produkt- und Komponenten-sicherheit, die mit Getränken in Kontakt kommen, bilden die Grundlage für das Geschäftsprozessmanagement des Unternehmens Oprema d.d.

Innerhalb der Europäischen Union entsprechen
alle Geräte folgenden Richtlinien:
Richtlinie 2014/35/EU (LVD)
- Sicherheit elektrisch betriebener Geräte (Niederspannungsrichtlinie)
Richtlinie 2014/30/EU (EMC)
- Elektromagnetische Verträglichkeit

CE **Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der sich auf das Produkt beziehenden EU-Vorschriften**

Gerätekennzeichnung und Eigenschaften

Jedes Gerät verfügt über eine eigene Identifikationsnummer / Code. Diese Nummer befindet sich auf der Tafel „Technische Daten". Die Tafel bzw. Aufkleber mit den technischen Daten ist die einzige Möglichkeit, das Gerät zu identifizieren; auf ihr befinden sich die erforderlichen Geräteinformationen, die es dem Nutzer / Service-Techniker ermöglichen, das Gerät schnell und einfach zu identifizieren.



1. Type: Gerätebezeichnung
2. Model: Model des Gerätes
3. Serial No: Seriennummer
4. Code: Chiffre, unter der das Gerät geführt wird
5. Climate class: Klimaklasse
6. (V): Spannung in Volt
7. (Hz): Frequenz in Herz
8. Power: Strom in KW bei Normalbetrieb bei Nutzung
9. Run: Stromstärke in Amper bei Normalbetrieb
10. Compressor: Arbeitsvolumen des Kompressors in cm^3
11. Art und Menge des Wirkstoffs im System in Gramm
12. Total EQ. CO2: CO^2-Äquivalent in Tonnen
13. GWP: das Potenzial der globalen Erwärmung
14. Weight: Masse des unverpackten Gerätes in Kilogramm
15. Quality control: Das Gerät wurde auf sicheren Betrieb getestet
16. Oprema: hergestellt in Oprema d.d. (sollte dieser Aufkleber zerstört, beschädigt oder entfernt werden, verlieren Sie das Recht auf Gewährleistung)

Diese Anweisung gilt für folgende Geräte:
DRY XS, DRY S, DRY M, DRY L, DRY XL, PRO EVENT

Notizen Dieses Gerät ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt und sollte nicht für den eigenen Hausgebrauch verwendet werden.

Gewährleistung / Garantie

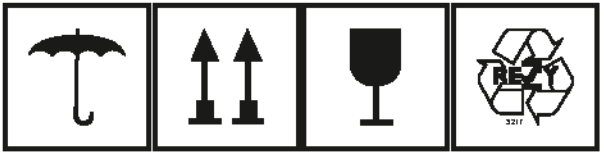
Die Gewährleistung für das Gerät beträgt 24 Monate ab Herstellungsdatum, sofern im Vertrag nichts anderes angegeben wurde. Wir empfehlen, den Originalkarton, das Verpackungsmaterial und die Rechnung mindestens für die Dauer der Garantiezeit aufzubewahren.

Transport und Lagerung

Um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden, ist es wichtig, beim Laden und Entladen vorsichtig mit dem Gerät umzugehen. Das Gerät kann mit dem Kran nur dann bewegt werden, wenn sich das Gerät auf einer Palette befindet.

- **Das Gerät NICHT umdrehen**
- **Das Gerät und die Verpackung NICHT schütteln**

Das Gerät muss in einem geeigneten und sauberen Raum bei einer Temperatur zwischen 0-40°C aufgestellt werden. Es sollte darauf geachtet werde, das kein Restwasser im Kühlgerät verbleibt. Stellen Sie die Geräte nicht übereinander und achten Sie darauf, die Geräte in eine senkrechte Position zu platzieren, wie es auf der Verpackung angegeben ist.



Entsorgung der Verpackung

Beim Auspacken des Gerätes überprüfen, ob es sich in richtigen Zustand befindet. Im Falle bestehender Zweifel über die Bewahrung des Gerätes innerhalb der Verpackung sollte das Gerät weder installiert noch gebraucht werden. Beachten Sie bei der Entsorgung von der Verpackung die örtlichen Entsorgungsvorschriften. Verbrennen Sie keine Verpackungsstücke und werfen Sie diese nicht weg. Die Verpackung dieses Gerätes kann vollständig recycelt werden. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Umweltbedingungen

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es vor Regen und Spritzwasser geschützt ist an einem Ort mit einer Temperatur, die seiner Klimaklasse entspricht (siehe technische Daten auf dem Etikett); andernfalls verlieren Sie das Garantierecht und es können Betriebsstörungen auftreten. Mögliche Klimaklassen sie wie folgt:

SN – Umgebungstemperatur von 10°C bis 32°C
N – Umgebungstemperatur von 16°C bis 32°C
ST – Umgebungstemperatur von 18°C bis 38°C
T – Umgebungstemperatur von 18°C bis 43°C

Vorgehensweise bei Fehlfunktionen

Die meisten technischen Probleme lassen sich leicht durch einfache Verfahren lösen. Lesen Sie sich dieses Handbuch daher sorgfältig durch, bevor Sie sich an den Kundendienst oder den Herstellen wenden. Wenn das Problem mithilfe dieses Handbuches nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich an den Verkäufer, von dem das Gerät geliefert wurde. Bewahren Sie das Gerät in gutem Zustand auf und erlauben Sie keine Änderungen an dem Gerät, sofern dies nicht vom Hersteller genehmigt wurde.

Vorgehenswelse beim Einschenken

BEIM EINSCHENKEN AUSSCHLIEßLICH OFFENE BEHÄLTER VERWENDEN

Diese Art vom Kühlgerät muss verwendet werden, um Getränke ausschließlich in offene Behälter und für den sofortigen Gebrauch (d.h. Gläser, Flaschen...) einzuschenken. Das eingeschenkte Produkt muss sofort konsumiert werden: es darf nicht in Flaschen gelagert werden. Jede andere Form der Verwendung gilt als ungeeignet und kann daher die Gesundheit des Verbrauschers gefährden. Der Hersteller des Gerätes übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung dieses Gerätes entstanden sind.

Principles of operation

CO_2 tritt aus der Flasche aus, strömt durch den Druckregler und wird mit dem CO_2-Schlauch zum fest mit dem Bierfassverbundenen Verbindungskopf geführt. Durch den CO_2-Druck, der höher als der Fassinnendruck ist, wird das Bier durch das Ventil am Anschlusskopf gedrückt und mit dem Bierschlauch zum Kühler geführt. Das Bier wird gekühlt indem es durch die Kühlspiralen geleitet wird, die mit den Zapfhähnen verbunden sind. Bei Geräten, die sich unter der Schankanlage befinden, sind die Kühlspiralen mit der Schankarmatur verbunden, um das Bier in die Gläser einzuschenken.

- Bierkühler mit Aluminiumblock

Jedes Gerät besteht aus einem Kältemittelaggregat und einem Aluminiumblock. Das Gerät passt sich jedem Raum an, so dass die Möglichkeiten seiner Unterbringung sehr vielfältig sind. Das Gerät muss in einem Innenraum installiert werden und sich in einem Raum befinden, der keinem direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist und in dem die Umgebungstemperatur die Grenzwerte der Klimaklasse nicht überschreitet. Die kann die Effizient der Kühlung beeinträchtigen.

Das Gerät muss auf einer Oberfläche positioniert werden:
an der die maximal zulässige Neigung 2 Grad beträgt. Bei der Installation des Gerätes mit Luftkühlung muss sichergestellt sein, dass das Gerät genügend Freiraum hat – 0,4m vor dem Lufteingang und –ausgang. Das Gerät sollte in einem flachen und belüfteten Raum in einem Abstand von der Wärmequelle aufgestellt werden, mindestens 7cm von der Wand und 30cm vom nächsten Gerät entfernt. Es ist notwendig, eine freie Luftzirkulation um das Gerät herum sicherzustellen.

Die Steckdose für das externe Gerät muss gemäß den geltenden IEE-Bestimmungen installiert werden. Bei allen Geräten ist zu beachten, dass sich in unmittelbaren Nähe keine Wärmequelle befindet. Die Umgebungstemperatur in der das Gerät arbeitet, ist sehr wichtig für die Kühlleistung, vor allem für Luftkühlgeräte. Im Allgemeinen gilt, dass eine Erhöhung der Umgebungstemperatur die Kühlleistung des Gerätes verringert und den Stromverbrauch erhöht.

Die Geräte sind mit einem einphasigen Kabel hergestellt, so dass man in der Nähe eine geerdete Steckdose mit einer Spannung von 230V 50Hz sicherstellen muss. Die Spannungsabweichung darf mehr als 10% des Nennwertes nicht überschreiten, da elektrische Bauteile beschädigt werden können. Bierfässer und CO^2-Flaschen können unter der Schankanlage im Lagerraum, im Keller oder in einem anderen Raum aufgestellt werden.

Notizen

Die gleichen Installationsanweisungen werden für Kühl- und Einschenkgeräte, Wein oder Premix-Säfte und anderen Gasen verwendet.

Installation

- Bringen Sie den CO^2-Druckminderer an die Flasche an (diese muss geschlossen sein).
- Schließen Sie bei Geräten mit Hochdruckschlauch die Flasche über den Hochdruckschlauch an.
- Verbinden Sie den Getränkeauslass vom Fass mit den Gerätestecker (Kühlspirale).
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
- In diesem Moment werden das Kühlaggregat und der Lüfter in Betrieb genommen.
- Öffnen Sie das Ventil der CO^2-Flasche. Wenn der Druck im roten Bereich ist, ersetzen Sie die Flasche.
- Stellen Sie den CO^2-Druck auf dem Bierfass, auf das vom jeweiligen Bierhersteller vorgeschriebenen Wert, welches meistens bei 2,5 bar liegt, ein. Wenn sich das Bierfass weit vom Gerät oder unterhalb des Gerätes befindet, muss der Druck um 0,02 bar pro Meter der Längendifferenz und um 0,1 bar pro Meter der Höhendifferenz korrigiert (erhöht) werden.
- Am Hahn ein paar Gläser ausschenken und mithilfe der Kontrollschraube den gewünschten Fluss regulieren.
- Bei Luftpumpengeräten muss die Luftleitung fest mit dem Fasskopf verbunden sein.

Handhabung mit dem Gerät

1. Öffnen Sie das Hauptventil der CO_2-Flasche.
2. Während des Betriebes auf das Sinken des Drucks auf der CO_2-Flasche achten. Wenn der Zeiger in den roten Bereich kommt, muss die Flasche ausgetauscht werden.
3. Wenn das Fass leer ist, diesen austauschen und währenddessen die Verbindung zum Fass und Anschlusskopf waschen. Luftpumpengerät muss ausgeschaltet sein (Schalter on/off), wenn das Fass nicht angeschlossen ist.
4. Schließen Sie das Ventil der CO_2-Flasche am Ende der Arbeitszeit.
5. Stellen Sie den Luftdruckregler auf 3 bar ein.
6. Stellen Sie den elektronischen Thermostat auf 2°C / Hysterese 1°C ein.

Reinigung und Wartung der Anlage

Reinigung und Wartung der Anlage ist wie folgt unterteilt:

1. Tägliche Arbeiten / Aufgaben
2. Monatliche Arbeiten
3. Sanierung der Anlage

Tägliche Arbeiten:

Es ist notwendig, die Hygiene rund um das Gerät sowie die Sauberkeit der Wasserhähne und der Auffangschale selbst aufrechtzuerhalten.

Monatliche Arbeiten:

Einmal im Monate müssen Verunreinigungen und Staub vom Gerät entfernt werden. Achten Sie dabei besonders auf den Verdampfer (Kondensator) im luftgekühlten Gerät – wenn zu viel Staub entsteht nimmt die Leistung der Kühlung ab. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, da dadurch die Kondensatorlamellen verbogen werden können. Verwenden Sie zum Reinigen der Lamellen einen Staubsauger oder eine Bürste.

Sanierung des Gerätes:

Die Sanierung des Gerätes wird von einer fachkundig geschulten Person durchgeführt. Die Sanierung erfolgt aufgrund hygienischer Genauigkeit und der Qualität des eingeschenkten Bieres. Die Dynamik der Sanierung wird vom Bierhersteller bestimmt. Es wird empfohlen, dass sie mindestens einmal in 3 Monaten erfolgt. Lesen Sie vor der Sanierung des Gerätes die Anweisungen des Sanitärwarenherstellers sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass alle Schutzausrüstungen (Handschuhe, Masken u. Ä.) ordnungsgemäß verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Räume gut belüftet sind. Einige Komponenten des Gerätes können während des aggressiven Reinigungsprozesses beschädigt werden. Der Hersteller ist von jeglicher Haftung für Schäden, die durch die Verwendung von aggressiven oder toxischen Substanzen verursacht werden, befreit.

Notizen

Wenn das Gerät aufgrund eines Wartungsfehlers oder aus anderen Gründen defekt ist, empfehlen wir Ihnen ein Warnetikett als Benachrichtigung auf dem Gerät anzubringen.

Wartungs- und Reparaturarbeiten

Alle Reparaturen müssen zu Ihrer eigenen Sicherheit und gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen von autorisierten Personen durchgeführt werden. Für die Wartung und Reparatur von R290-Systemen müssen die Servicetechniker speziell für den Umgang mit brennbaren Substanzen geschult und ausgebildet werden. Dazu gehören das Wissen über Werkzeuge, das Arbeiten mit einem Kompressor und einem Kühlaggregat, die grundlegenden gesetzlichen Bestimmungen und die Vorsichtsmaßnahmen, die bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten zu treffen sind.

Anweisungen zur Demontage des Gerätes

Das Demontageverfahren muss gemäß den gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

- o Stahl, Kunststoff und andere Materialien müssen von dafür verantwortlichen Personen entsorgt werden
- o Isoliermaterial muss von autorisierten Firmen und Personen entfern werden
- o Jede Form des Arbeitsstoffes (siehe Kennzeichnung auf dem Etikett) muss mit einer speziellen Ausrüstung von einer

Arbeitsstoffe/mittel sollten auf keinen Fall im Raum verteilt werden.

Geräte, die mit

gekennzeichnet sind, werden mit dem Stoff R290 (Propan) gefüllt. Da das Gerät entflammbares Gas enthält, entsorgen Sie bitte das Gerät nach der abgelaufenen Lebensdauer gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den lokalen Kundendienst im Falle dass Sie das alte Gerät entsorgen wollen.

Gemäß der Richtlinie **2012/19/EU** über Elektro- und Elektronik-Altgeräte bedeutet das Symbol einer durchgestrichenen Tonne, welches auf dem Gerät oder auf der Verpackung gekennzeichnet ist, dass das Produkt nach Beendigung seiner Lebensdauer von anderem Müll getrennt werden muss. Dies steht im Zusammenhang mit der Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektronischen und elektrischen Geräten und einer angemessenen Beseitigung von Abfällen steht. Die getrennte Sammlung und das Recycling solcher Geräte tragen dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und ermöglichen die Wiederverwendung oder das Recycling eines Materials, aus dem das Gerät zusammen-gebaut ist. Die unberechtigte Entsorgung dieser Produkte durch den Benutzer beinhaltet die Möglichkeit, rechtliche Sanktionen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen anzuwenden.

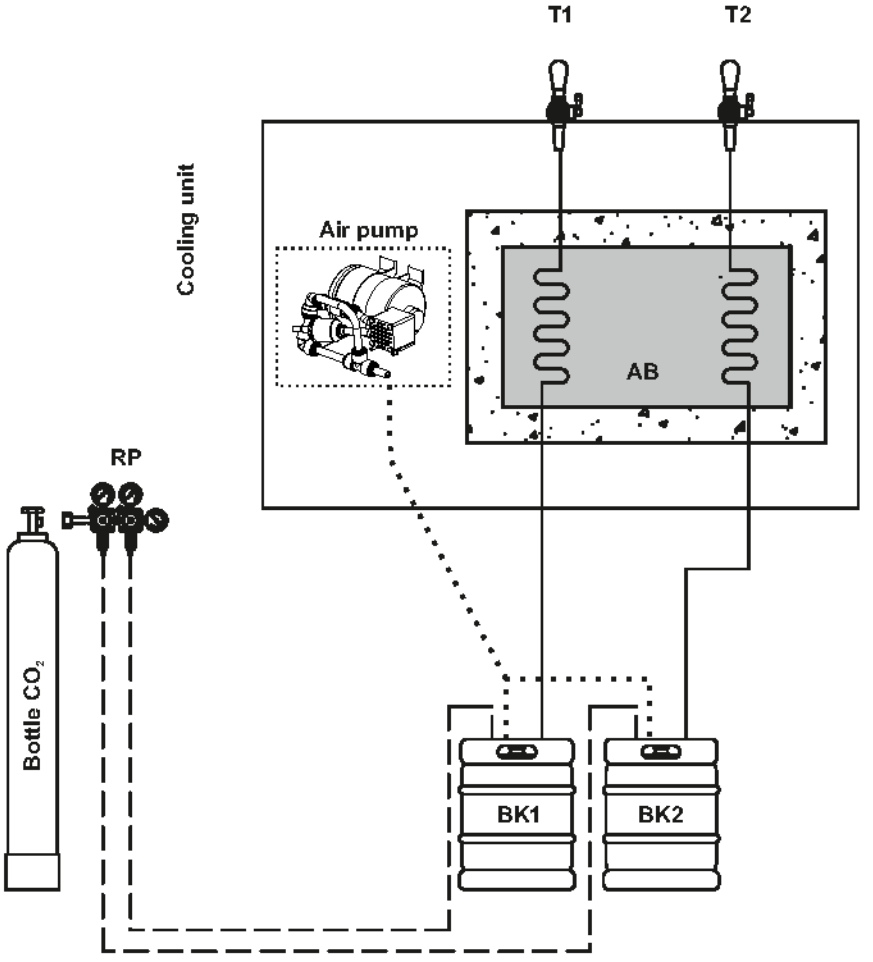
Fehler an der Kühlanlage

Beschreibung des Fehlers	Mögliche Ursache	Beschreibung der Reparatur
Kompressor funktioniert nicht	1. Das Kühlgerät ist vom Stromnetz getrennt.	1. Das Gerät an das Stromnetz schließen.
	2. Der Stecker des Verbindekabels für das Kühlsystem ist nicht angeschlossen.	2. Den Stecker anschließen.
	3. Zu niedrige Spannung des (elektrischen Netztes) Stromnetzes.	3. Die minimale Spannung des Stromnetzes, an dem das Gerät zuverlässig arbeitet, beträgt 208 V
	4. Die Steckdose ist fehlerhaft oder der Verbindungskabel ist gerissen.	4. Kundenservice anrufen.
	5. Fehlerhaftes Anlaufrelais, Anlaufkondensator oder Arbeitskondensator des Kompressors.	5. Kundenservice anrufen.
	6. Fehlerhafte elektronische Schaltung oder Thermostat.	6. Kundenservice anrufen.
	7. Fehlerhafter Kompressor.	7. Kundenservice anrufen.
	8. Aktivierter Kompressorschutz wegen Überhitzung.	8. Kundenservice anrufen.

Beverage dispensing faults

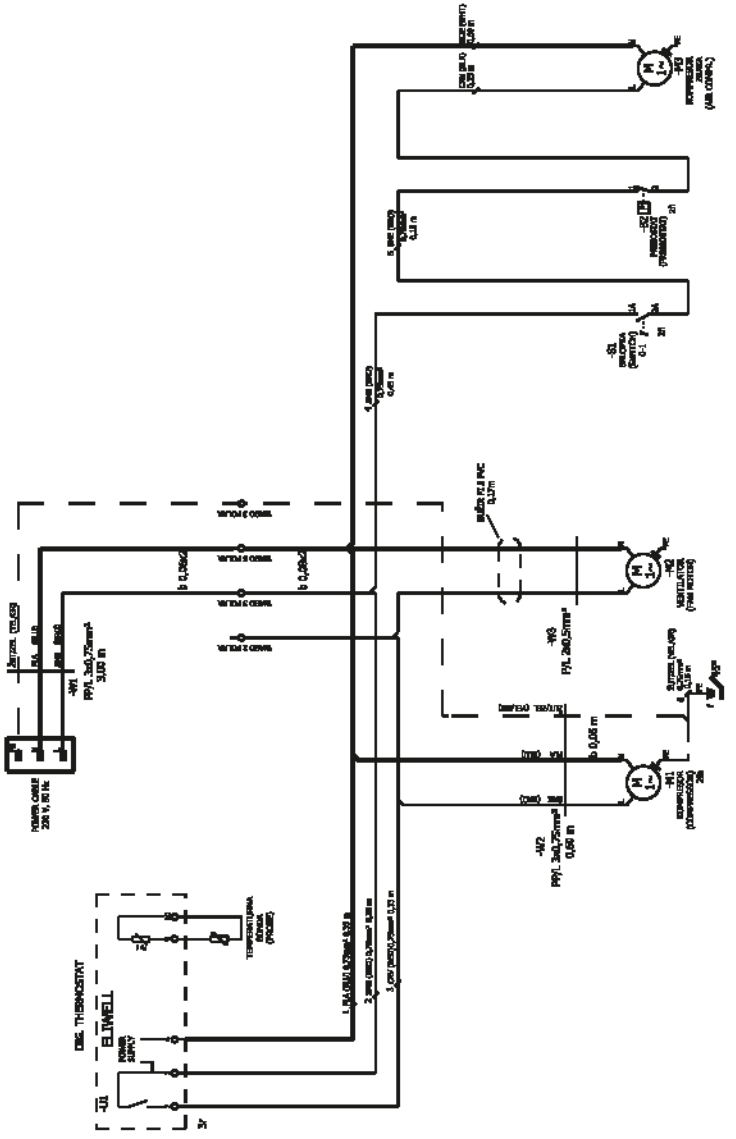
Beschreibung des Fehlers	Mögliche Ursache	Beschreibung der Reparatur
Das Getränk fließt nicht aus dem Hahn	1. Fass ist leer. 2. CO^2-Flasche ist leer. 3. Verntil an der CO^2-Flasche ist geschlossen. 4. Unzureichender Druck im Fass. 5. Der Kopf ist nicht gut mit dem Fass verbunden. 6. Das Getränk ist gefroren im Fass.	1. Fass wechseln. 2. CO^2-Flasche wechseln. 3. DasVentil öffnen. 4. Den Druck neu einsetellen. 5. Legen Sieden Kopf richtig auf das Fass. 6. Kundenservice anrufen.
Das Getränk fließt zu langsam asu dem Hahn	1. Der Hahnkompensator ist teilweise geöffnet. 2. Der Fasskopf ist nicht gut mit dem Fass verbunden. 3. CO^2.Druck ist zu niedrig.	1. Drehen Sie den Hahnregler gegen den Uhrzeigersinn. 2. Fasskopf einstellen. 3. Den Druck neu einstellen oder, falls die Flasche leer ist, wechseln.
Das eingeschänkte Getränk ist warm oder hat einen schlechten Geschmack	1. Die Kühlung ist nicht gut eingestellt. 2. Das getränk im Fass ist alr. 3. Schläuche und Zubehör sind nicht gut saniert.	1. Kundenservice anrufen. 2. Fass wechseln. 3. Sanitätsverfahren wiederholen oder Kundendienst anrufen.
Das Getränk kommt klar raus aber mit zu viel Schaum	1. DasGlas ist zu warm. 2. Unsachgemäße Art des Einschenkens. 3. Zu niedriger oder zu hoher Druck.	1. Glas abkühlen. 2. Nach sachgemäßer Art einschenken. 3. Den Druck regulieren.
Schaum spritzt raus	1. Der Fasskopf ist nicht gut mit dem Fass verbunden. 2. Im. Fass ist kein Getränk.	1. Fasskopf richtig einstellen. 2. Fass wechseln.
Die Schaumkrone wird nicht beibehalten	1. Überreste vom Fett oder Glasreiniger. 2. Das Getränk Im Fass ist zu alt.	1. Das Glas mit einem geeigneten Klarspüler waschen und mit klarem Wasser abspülen. 2. Fass wechseln.
Getränk tropft aus dem Hahn	1.	1. Kundenservice anrufen.
CO_2-Flasche wird zu schnell leer	1.	1. Kundenservice anrufen.

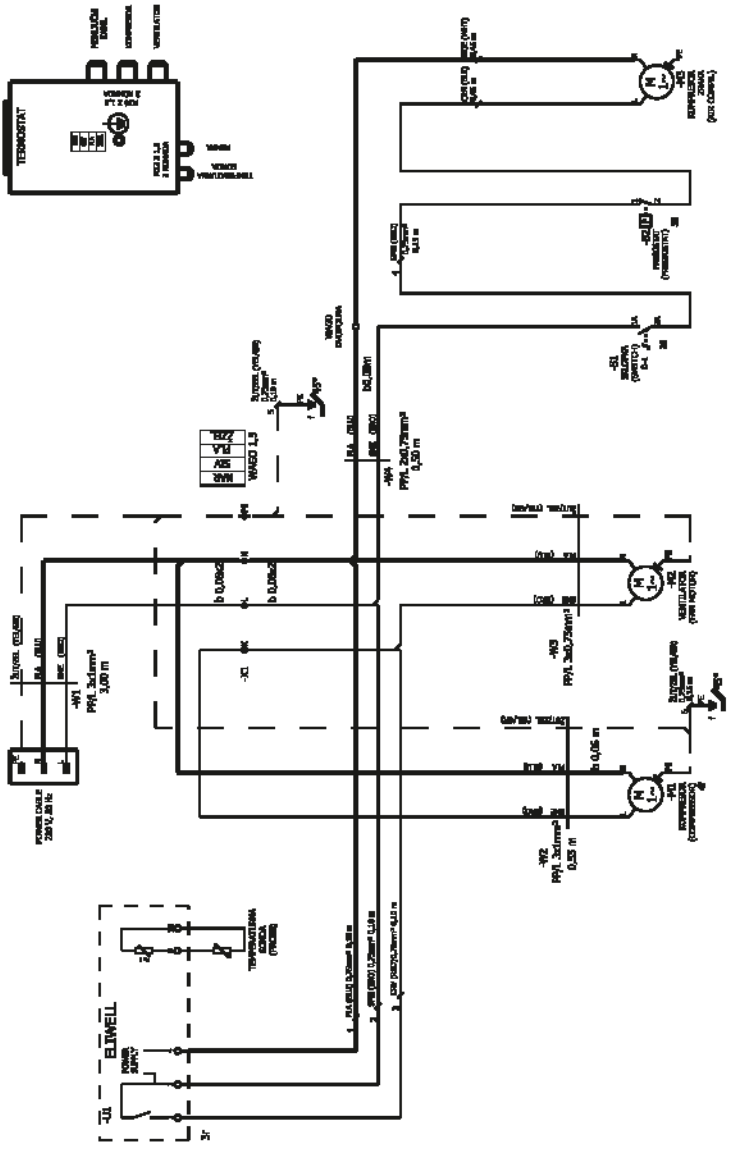
FLOW DIAGRAM
OVERCOUNTER DRY COOLER
OVERCOUNTER DRY COOLER WITH AIR PUMP

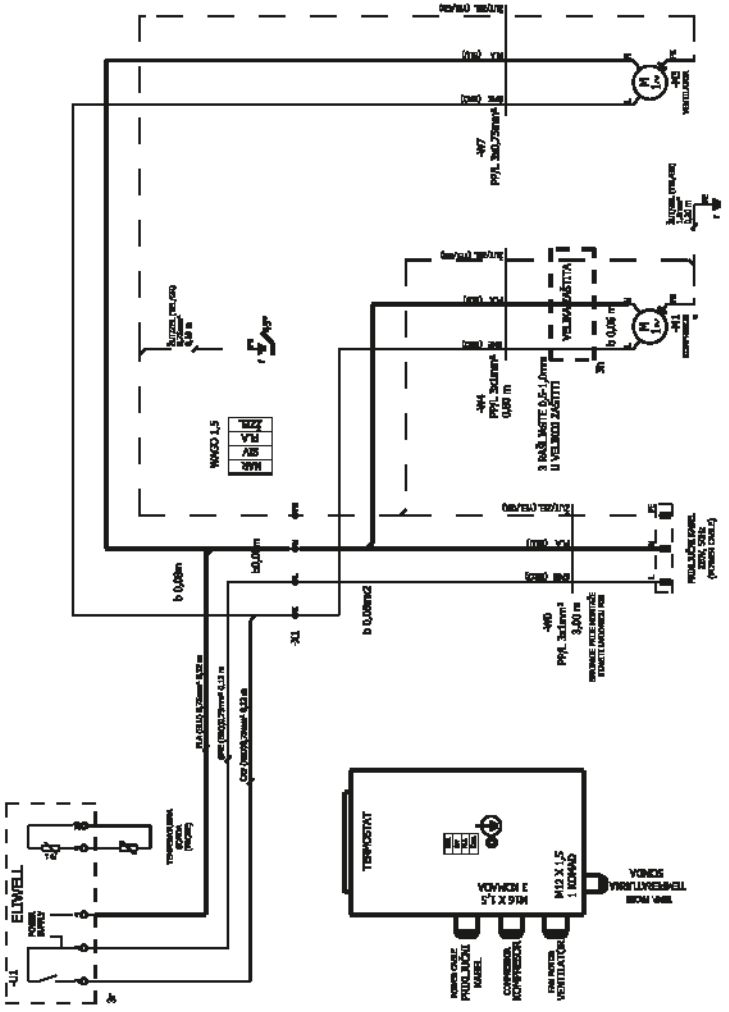


RP - Pressure Reducer
BK - Beer KEG
AB - Al block
T1 - Tap

- Air line
- CO2 line
- Product line
- coil




TERMOSTAT
ELTWELL


TERMOSTAT
ELEMENT
SONDA